ZMLUVA O POSKYTNUTÍ GRANTU na:

Projekt s viacerými príjemcami v rámci programu ERASMUS+

ČÍSLO ZMLUVY –2014-1-SK02-KA105-000036

IUVENTA – Národná agentúra programu EÚ Erasmus+ pre oblasť mládeže a športu
IČO: 00157660
Príspevková organizácia
Búdková 2
SK – 811 04 Bratislava

Národná agentúra (ďalej len „NA“), ktorú na účely podpisu tejto zmluvy zastupuje Marcela Hajtmánková, ktorá koná na základe poverenia Európskej komisie (ďalej len „Komisia“)

na jednej strane
a
STOPY
Občianske zdruzenie
Halasova 9
SK – 010 01 Žilina
IČO: 37978543
PIC číslo: 949189330

Akreditácia EDS v oblasti mládeže: 2014-1-SK02-KA110-000106

(ďalej len „koordinátor“), ktorého na účely podpisu tejto zmluvy zastupuje
Eva Myjavcova, štatutárna zástupkyňa

a ostatných príjemcov, ako je stanovené v Prílohe VI,

na účely tejto zmluvy ďalej kolektívne označovaní ako „príjemcovia“ a jednotlivo ako „príjemca“ v prípade, že sa postupuje podľa ustanovenia bez rozlišovania medzi koordinátorom a príjemcom,

na druhej strane,

SA DOHODLI

na osobitných podmienkach (ďalej len „osobitné podmienky“) časť I, na všeobecných podmienkach (ďalej len „všeobecné podmienky“) časť II
a týchto prílohách:

Príloha I Opis projektu – časti „J“ prihlášky

Príloha II Odhadovaný rozpočet

Príloha III Finančné a zmluvné pravidlá

Príloha IV Formuláre zmluvných dokumentov používané medzi príjemcami a účastníkmi

Príloha V Mandátny/e list/y medzi koordinátorom a príjemcami

Príloha VI Zoznam príjemcov

Príloha VII Informačný formulár o dobrovoľníkoch

ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy (ďalej len „zmluva“).

Ustanovenia osobitných podmienok majú prednosť pred ustanoveniami všeobecných podmienok, ktoré sú zverejnené na www.erasmusplus.sk.

Ustanovenia osobitných a všeobecných podmienok majú prednosť pred ustanoveniami príloh.

Ustanovenia prílohy III majú prednosť pred ustanoveniami iných príloh.

Ustanovenia prílohy II majú prednosť pred ustanoveniami prílohy I.

ČASŤ I – OSOBITNÉ PODMIENKY

ČLÁNOK I.1 - PREDMET ZMLUVY

I.1.1 NA sa rozhodla udeliť grant za podmienok stanovených v osobitných podmienkach, všeobecných podmienkach a v prílohách tejto zmluvy na projekt s názvom Tradičné netradične v komunitnom hospodárení (ďalej len „projekt“) v rámci programu Erasmus+, Kľúčová akcia 1: Vzdelávacia mobilita jednotlivcov, ako sa popisuje v prílohe I.

I.1.2 Podpisom zmluvy príjemcovia prijímajú grant a súhlasia s realizáciou projektu konajúc na vlastnú zodpovednosť.

I.1.3 V prípade projektu KA1-EDS, príjemcovia budú dodržiavať Chartu EDS.

ČLÁNOK I.2 - NADOBUDNUTIE PLATNOSTI ZMLUVY A TRVANIE

I.2.1 Zmluva nadobúda platnosť v deň jej podpisu poslednou zo zmluvných strán.

I.2.2 Projekt trvá od 17.06.2014 do 31.12.2015 vrátane.

ČLÁNOK I.3 - MAXIMÁLNA VÝŠKA A FORMA GRANTU

I.3.1 Maximálny schválený grant

Maximálna výška grantu je **48 600EUR** a má formu jednotkových príspevkov a refundácie oprávnených reálnych nákladov v súlade s nasledujúcimi ustanoveniami:

(a) oprávnené náklady špecifikované v článku II.16;
(b) odhadovaný rozpočet špecifikovaný v prílohe II;
(c) finančné pravidlá špecifikované v prílohe III.

I.3.2 Presuny v rámci rozpočtu

Bez toho, aby bol dotknutý článok II.10 a za predpokladu, že projekt sa realizuje v súlade s prílohou I, príjemcovia sú oprávnení upraviť odhadovaný rozpočet uvedený v prílohe II prostredníctvom presunov medzi rôznymi rozpočtovými kategóriami, bez toho, aby sa táto úprava považovala za zmenu a doplnenie zmluvy v zmysle článku II.11 rešpektujúc nasledujúce pravidlá:

Kľúčová akcia 1 - MLÁDEŽ

(a) Príjemcovia sú oprávnení presúvať prostriedky iba medzi jednotlivými aktivitami rovnakého typu. Takýmito aktivitami sú: Mládežnícke výmeny medzi programovými krajinami, Mládežnícke výmeny s partnerskými krajinami, Európska dobrovoľnícka služba s programovými krajinami, Európska dobrovoľnícka službe do/z partnerských krajín, mobilita pracovníkov s mládežou medzi programovými krajinami, mobilita pracovníkov s mládežou z/do partnerských krajín;

(b) V súlade s vyššie uvedeným písmenom a), príjemcovia sú oprávnení presunúť max. 100% z prostriedkov pridelených do rozpočtových kategórii založených na jednotkových nákladoch, do iných aktivít rovnakého typu;

(c) V súlade s vyššie uvedeným písmenom a), príjemcovia sú oprávnení presunúť max. 10% z prostriedkov pridelených do rozpočtových kategórii založených na náhrade oprávnených nákladov, do iných aktivít rovnakého typu.

ČLÁNOK I.4 - SPRÁVY A PLATOBNÝ KALENDÁR

Uplatňujú sa nasledujúce podmienky týkajúce sa podávania správ a platobné podmienky:

I.4.1 Prvé predfinancovanie

Predfinancovanie má poskytnúť príjemcovi počiatočnú hotovosť.

NA je povinná vyplatiť koordinátorovi do 30 kalendárnych dní odo dňa nadobudnutia účinnosti zmluvy prvú splátku predfinancovania vo výške 38 880 EUR, ktorá predstavuje 80% z maximálnej sumy špecifikovanej v článku I.3.1.

I.4.2 Priebežné správy a ďalšie splátky predfinancovania

Neuplatňuje sa.

I.4.3 Záverečná správa a žiadosť o platbu zostatku

Najneskôr do 60 kalendárnych dní po termíne ukončenia projektu špecifikovanom v článku I.2.2, koordinátor je povinný vyplniť záverečnú správu o realizácii projektu v Mobility Tool. Správa musí obsahovať informácie, ktoré sú potrebné na zdôvodnenie finančnej podpory na základe jednotkových príspevkov, kde má grant formu refundácie jednotkových nákladov, alebo skutočne vynaložených oprávnených nákladov v súlade s článkom II.16 a prílohou III.

Záverečná správa bude považovaná za žiadosť koordinátora o vyplatenie zostatku grantu.

Koordinátor je povinný potvrdiť, že informácie uvedené v žiadosti o vyplatenie zostatku sú úplné, spoľahlivé a pravdivé. Takisto je povinný potvrdiť, že vynaložené náklady možno považovať za oprávnené v súlade so zmluvou a že žiadosť o platbu je podložená primeranými doplňujúcimi dokumentmi, ktoré je príjemca povinný predložiť v súvislosti s kontrolami alebo auditmi podľa článku II.20.

I.4.4 Platba zostatku

Platba zostatku, ktorú nemožno opakovať, je určená na refundáciu alebo pokrytie zvyšnej časti oprávnených nákladov po uplynutí obdobia stanoveného v článku I.2.2, ktoré príjemcovia vynaložili na realizáciu projektu.

Bez toho, aby boli dotknuté články II.17.2 a II.17.3, po prijatí dokumentov uvedených v záverečnej správe, NA je povinná vyplatiť splatnú sumu ako platbu zostatku do 60 kalendárnych dní.

Táto suma sa stanoví po schválení záverečnej správy a v súlade so štvrtým pododsekom. Schválenie záverečnej správy nie je uznaním riadnosti alebo pravosti, úplnosti alebo správnosti vyhlásení a informácií, ktoré obsahuje.

Suma splatná ako zostatok sa stanoví odpočítaním už vyplatenej celkovej výšky predfinancovania a priebežných platieb od konečnej výšky grantu stanovenej v súlade s článkom II.18. V prípade, že celková suma vyplatených splátok je vyššia ako konečná výška grantu stanovená v súlade s článkom II.18, platba zostatku bude mať formu vratky, ako je to uvedené v článku II.19.

I.4.5 Nepredloženie dokumentov

Ak koordinátor nepredloží priebežnú alebo záverečnú správu s podpornými dokumentmi, NA je povinná zaslať oficiálnu upomienku do 15 kalendárnych dní od termínu predkladania. Ak koordinátor opätovne nepredloží správu do 30 kalendárnych dní od písomnej upomienky, NA si vyhradzuje právo zrušiť zmluvu v súlade s článkom II.15.2.1 písm. b) a požiadať o vyplatenie celej sumy predfinancovania v súlade s článkom II.19.

I.4.6 Jazyk žiadostí o platbu a správ

Koordinátor je povinný predložiť všetky žiadosti o platbu a správy v slovenskom alebo anglickom jazyku.

I.4.7 Prepočet nákladov vynaložených v inej mene na euro

Odchylne od článku II.17.6 prepočet nákladov vynaložených v iných menách na euro uskutočňujú príjemcovia na základe denného účtovného kurzu stanoveného Európskou centrálnou bankou, ktorý je zverejnený na jej webovej stránke v deň podpisu zmluvy NA.

ČLÁNOK I.5 - BANKOVÝ ÚČET PRE PLATBY

Všetky platby sa musia poukázať na tento bankový účet koordinátora:

Názov banky: Československá obchodná banka, a.s.
Adresa pobočky banky: Jána Milca 780/14, 010 Žilina
Presný názov/meno majiteľa účtu: Občianske združenie STOPY
Úplné číslo účtu (vrátane kódov banky): 4003505782/7500
IBAN kód: SK70 7500 0000 0040 0350 5782

ČLÁNOK I.6 - PREVÁDZKOVATEĽ A KONTAKTNÉ ÚDAJE STRÁN

I.6.1 Prevádzkovateľ

Subjekt, ktorý vystupuje ako prevádzkovateľ údajov podľa článku II.6, je:
IUVENTA – Slovenský inštitút mládeže.

I.6.2 Kontaktné údaje NA

Každá informácia určená NA sa zašle koordinátorom na túto adresu:

IUVENTA – Národná agentúra programu EÚ Erasmus+ pre oblasť mládeže a športu
Búdková 2
SK – 811 04 Bratislava
e-mail: iuventa@iuventa.sk

I.6.3 Kontaktné údaje príjemcov

Každá informácia zo strany NA určená príjemcom sa zašle koordinátorovi na túto adresu:

Eva Myjavcová
Občianske združenie STOPY
Halašova 9
SK – 010 01 Žilina
e-mail: myjavcova@gmail.com

ČLÁNOK I.7 - OCHRANA A BEZPEČNOSŤ ÚČASTNÍKOV

Príjemcovia sú povinní zaviesť účinné postupy a opatrenia, ktoré zaistia bezpečnosť a ochranu účastníkov v projekte.

Príjemcovia sú povinní zabezpečiť, že poistenie bude poskytnuté všetkým účastníkom zapojených do mobilitných aktivít v zahraničí.

V prípade Európskej dobrovoľníckej služby, musí koordinátor zabezpečiť každému účastníkovi poistenie poskytované programom Erasmus + po celú dobu pobytu účastníka v zahraničí.

ČLÁNOK I.8 - ROZHODNÉ PRÁVO A UROVNÁVANIE SPOROV

I.8.1 Zmluva sa spravuje právnym poriadkom Slovenskej republiky.

I.8.2 Príslušný súd stanovený v súlade s vnútroštátnym právnym poriadkom má výhradnú právomoc prejednávať akýkoľvek spor medzi NA a ktorýmkoľvek príjemcom týkajúci sa výkladu, plnenia alebo platnosti tejto zmluvy, pokiaľ takýto spor nemôže byť skončený zmierom.

ČLÁNOK I.9 - DOPLŇUJÚCE USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA VYUŽITIA VÝSLEDKOV (VRÁTANE PRÁV DUŠEVNÉHO A PRIEMYSELNÉHO VLASTNÍCTVA)

Okrem ustanovenia v článku II.8.3, v prípade, že príjemcovia vytvoria vzdelávacie materiály v rámci projektu, tieto materiály budú sprístupnené na internete, zadarmo a pod voľnými licenciami.

ČLÁNOK I.10 - POUŽÍVANIE IT NÁSTROJOV

I.10.1 Mobility Tool

Koordinátor je povinný používať online nástroj Mobility Tool na zaznamenávanie všetkých informácií vo vzťahu k realizovaným mobilitným aktivitám v rámci projektu, vrátane aktivít s nulovým grantom zo zdrojov EÚ. Mobility Tool sa musí používať na vyplnenie a predloženie priebežných a záverečných správ.

I.10.2 Diseminačná platforma

Nie je dostupné.

ČLÁNOK I.11 - DOPLŇUJÚCE USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA ZADÁVANIA SUBDODÁVOK

Odchylne, ustanovenia v článku II.10.2 písm. c) a d) sa nepoužijú.

ČLÁNOK I.12 - OSOBITNÉ USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA FINANČNEJ ZODPOVEDNOSTI ZA VRÁTENIE PROSTRIEDKOV

Finančná zodpovednosť každého príjemcu iného ako koordinátor je obmedzená do výšky sumy získanej príslušným príjemcom.

ČLÁNOK I.13 - NEPLATNÉ USTANOVENIA ZO VŠEOBECNÝCH PODMIENOK

Nasledujúce ustanovenia uvedené v časti II – Všeobecné podmienky tejto zmluvy sa nepoužijú: II.16.4.4, II.16.4.5, II.16.2.5 a II.16.2.6.

ČLÁNOK I.14 – CERTIFIKÁT YOUTH PASS

I.14.1 Príjemca je povinný informovať účastníkov akcie o ich práve získať individuálne certifikát Youthpass.

I.14.2 Príjemca je zodpovedný za zhodnotenie získaných skúseností účastníkov akcie prostredníctvom neformálneho vzdelávania a je jeho povinnosťou vystaviť certifikát Youthpass každému účastníkovi, ktorý o to požiada na konci akcie.

ČLÁNOK I.15 – INFORMAČNÝ FORMULÁR O EDS DOBROVOĽNÍKOCH

Prijímateľ je povinný vyplniť informačný formulár o EDS dobrovoľníkoch, ktorý určuje Príloha VII pre každého dobrovoľníka zahrnutého v projekte.
Prijímateľ je povinný zaslať vyplnený formulár do NA hneď po procese výberu dobrovoľníka, nie však neskôr než 6 týždňov pred odchodom dobrovoľníka, aby NA v hostiteľskej krajine mohla zabezpečiť školenie po príchode dobrovoľníka.
Vo výnimočných a riadne odôvodnených prípadoch, prijímateľ môže zaslať formulár 2 týždne pred odchodom dobrovoľníka. V tom prípade má NA nárok zamietnuť navrhovaný dátum začiatku aktivity a požiadať prijímateľa o neskorší odchod dobrovoľníka.

ČLÁNOK I.16 – DOPLŇUJÚCE USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA MONITORINGU A HODNOTENIA

NA bude monitorovať správnu realizáciu charty EDS príjemcami.

V prípade, že kontrola odhalí nedostatky, daný príjemca je povinný zaviesť a realizovať akčný plán v lehote stanovenej NA. Pri nedostatku primeraných a včasných nápravných

opatrení zo strany daného príjemcu, NA môže odňať akreditáciu s ustanoveniami uvedenými v charte.

ČLÁNOK I.17 – ĎALŠIE DOPLŇUJÚCE USTANOVENIA POŽADOVANÉ PRÁVNYM PORIADKOM SR

NA je povinná doplniť ďalšie obligatórne právne nariadenia požadované vnútroštátnou legislatívou.

ČLÁNOK I.18 – ONLINE JAZYKOVÁ PODPORA

Neuplatňuje sa pre Kľúčovú akciu 1: EDS – 1. a 2. predkladací termín, pre Kľúčovú akciu 2 a Kľúčovú akciu 3.

PODPISY

Za príjemcu	Za Národnú agentúru
Eva Myjavcová Štatutárna zástupkyňa	Marcela Hajtmánková Vedúca Národnej agentúry

_____ _____

V _____, dňa Bratislava,

V dvoch vyhotoveniach v slovenskom jazyku.

Príloha VI k zmluve číslo 2014-1-SK02-KA105-000036

Zoznam príjemcov:

1.
Názov žiadateľa: Kosciol Chrzescijan Baptystow Zbor w Zielonej Gorze
Registračné číslo: 970662690
Právna forma: KOSCIELNA OSOBA PRAWNA BEDACA ORGANIZACJA POZYTKU PUBLICZNEGO
Adresa: Długa 8a,
Poland-65-401 Zielona Góra,
PIC číslo: 949345112

2.
Názov žiadateľa: YMCA in the Czech Republic
Registračné číslo: 00499498
Adresa: Na Porici 12,
Czech Republic-11530 Praha,
PIC číslo: 946881118

3.
Názov žiadateľa: Irish Methodist Youth and Children's Department
Registračné číslo: N/A
Právna forma: UNKNOWN
Adresa: 239 Newtownards Road,
United Kingdom-BT4 1AF Belfast,
PIC číslo: 947332459

4.
Názov žiadateľa: Udruzenje YMCA Backi Petrovac
Registračné číslo: 08883521
Právna forma: UDRUZENJE
Adresa: Kulpinska 66v,
Serbia-21470 Backi Petrovac,
PIC číslo: 946269242

5.
Názov žiadateľa: Iglesia Evangélica en Castelldefels
Registračné číslo: R0800983I
Právna forma: ENTIDAD RELIGIOSA
Adresa: Carrer de l'Església, 123,
Spain-08860 Castelldefels,
PIC číslo: 944642358